

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996

29 MARS 1996

PROJET D'ORDONNANCE

**instituant une taxe sur
le déversement des eaux usées**
(N° A-61/1 - 95/96)

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**créant une redevance sur
le déversement des eaux usées**
(N° A-14/1 - 95/96)

Amendements après rapport

Voir:

Documents du Conseil:

- A-61/1 - (95-96): Projet d'ordonnance.
- A-14/1 - (95-96): Proposition d'ordonnance.
- A-61/2 - (95/96): Rapport.

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1995-1996

29 MAART 1996

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot instelling van een heffing
op de lozing van afvalwater**
(Nr. A-61/1 - 95/96)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**houdende de invoering van een retributie
op het lozen van afvalwater**
(Nr. A-14/1 - 95/96)

Amendementen na verslag

Zie:

Stukken van de Raad:

- A-61/1 - (95-96): Ontwerp van ordonnantie.
- A-14/1 - (95-96): Voorstel van ordonnantie.
- A-61/2 - (95/96): Verslag.

N° 1 de M. Alain ADRIAENS (F)

*Article 7***Insérer un troisième alinéa, libellé comme suit :**

«Toute personne physique, redevable ou visée à l'article 6, qui établit qu'elle a à sa charge trois enfants au moins, est exemptée du paiement de la taxe relative à l'usage domestique de l'eau qui lui est propre à concurrence de 250 F pour chaque enfant à partir du troisième.»

JUSTIFICATION

Cette disposition vise à ne pas pénaliser les familles nombreuses, dont les besoins en eau sont a fortiori plus importants.

Une disposition similaire a été adoptée par le Conseil flamand dans son décret du 21 décembre 1990.

N° 2 de M. Alain ADRIAENS (F)

*Article 2***Remplacer le 4° par la disposition qui suit :**

«4° Pour l'application de la présente ordonnance et durant une période transitoire de trois ans à dater de sa mise en vigueur, est assimilé à l'usage domestique de l'eau, tout usage autre que domestique de l'eau effectué dans le cadre de la réalisation d'activités reprises à l'annexe II pour autant que la charge polluante qui en résulte, calculée conformément à l'article 11, paragraphe 3, soit inférieure à 8.000.»

JUSTIFICATION

Le fait d'assimiler à un usage domestique, un usage non domestique de l'eau par une personne dont l'activité est reprise à l'annexe II lorsque celle-ci emploie moins de sept personnes, sans prendre en considération le type et l'importance de l'activité du redevable, consiste à utiliser un critère qui est sans relation aucune avec l'objectif d'incitation à prendre des mesures en vue de diminuer notamment la pollution des eaux usées des auteurs du projet formulé en page 2, deuxième alinéa de l'exposé des motifs.

Vu le grand nombre à Bruxelles, de personnes morales et physiques employant moins de sept personnes et exerçant une activité visée à l'annexe II, et par conséquent, a fortiori, l'importance relative de leur contribution à la pollution des eaux usées, il serait malheureux de les écarter de l'effet incitatif de la taxe du fait précisément, de leur nombre et du surcroît de travail résultant du traitement de leur dossier.

Considérant les difficultés pouvant en résulter et afin de rencontrer le souhait du gouvernement à cet égard, nous proposons d'établir une période transitoire de trois ans à dater de l'entrée en vigueur de l'ordon-

Nr. 1 van de heer Alain ADRIAENS (F)

*Artikel 7***Een vierde lid (nieuw) in te voegen, luidend:**

«Elke natuurlijke persoon, heffingsplichtige of bedoeld in artikel 6, die bewijst dat hij ten minste drie kinderen ten laste heeft, wordt vanaf het derde kind ten belope van 250 frank per kind vrijgesteld van de heffing op het huishoudelijk afvalwater.»

VERANTWOORDING

Deze bepaling strekt ertoe de grote gezinnen, die a fortiori meer water verbruiken, niet te benadelen.

In zijn decreet van 21 december 1990 heeft de Vlaamse Raad een soortgelijke bepaling goedgekeurd.

Nr. 2 van de heer Alain ADRIAENS (F)

*Artikel 2***Het 4° van artikel 2 als volgt te vervangen:**

«Voor de toepassing van deze ordonnantie en gedurende een overgangperiode van drie jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding, wordt gelijkgesteld aan het huishoudelijk gebruik van het water, elk ander niet-huishoudelijk gebruik van het water in het kader van de verwezenlijking van de in bijlage II hernomen activiteiten, voor zover de eruit voortvloeiende en overeenkomstig artikel II, paragraaf 3, berekende vuilvracht minder dan 8.000 bedraagt.»

VERANTWOORDING

Door een niet-huishoudelijk gebruik van water door een persoon die een in bijlage II vermelde activiteit uitoefent en die minder dan zeven personen tewerkstelt, gelijk te stellen met het huishoudelijk gebruik van water, zonder rekening te houden met het soort en de omvang van de activiteit van de belastingschuldige, hanteert men een criterium dat geen verband houdt met de in de tweede alinea van bladzijde twee geformuleerde doelstelling van de auteurs van de memorie van toelichting, te weten het aanmoedigen tot maatregelen om met name de vervuiling van het afvalwater terug te dringen.

Gelet op het grote aantal Brusselse rechts- en natuurlijke personen die minder dan zeven personen tewerkstellen en die een in bijlage II bedoelde activiteit uitoefenen en a fortiori gelet op de omvang van hun vervuiling van het afvalwater, zou het, uitgerekend wegens hun aantal en vooral het meerwerk dat de behandeling van hun dossier inhoudt, te betreuren vallen mocht het stimulerend effect van de belasting aan hen voorbijgaan.

Rekening houdend met de problemen die daaruit kunnen voortvloeien en met de wens van de Regering ter zake, stellen we voor een overgangperiode van drie jaar vast te stellen, te rekenen vanaf de

nance pendant laquelle pourra être assimilé à un usage domestique, l'usage de l'eau fait par une personne exerçant une activité visée à l'annexe II à laquelle est imputable une charge polluante des eaux usées calculée en fonction du type et de l'importance de l'activité conformément à l'article 11, paragraphe 3, inférieure à 8.000.

La détermination d'une période transitoire laissera également aux personnes bénéficiant de cet article un délai durant lequel elles pourront prendre des mesures en vue de diminuer leur charge polluante.

N° 3 de M. Alain ADRIAENS (F)

Article 8

Remplacer le premier paragraphe par la disposition suivante:

«La taxe due sur le déversement des eaux usées domestiques est égale à 16 F/m³, avec une exonération d'autant de fois 30 m³ qu'il y a de termes fixes dans la facture de l'IBDE.»

JUSTIFICATION

L'eau est un bien de première nécessité. L'auteur de l'amendement considère donc que chaque ménage a droit à un minimum de 30 m³ d'eau sans taxe.

D'autre part, une telle formule a la conséquence d'établir une tarification progressive, formule qui incite fortement les usagers à diminuer leur consommation, objectif environnemental majeur.

Etant donné qu'il y a environ 400.000 ménages en Région bruxelloise, ceci signifie que 12 millions de m³ d'eau ne seraient plus taxés par rapport au projet initial, ce qui diminuerait les recettes d'environ 168 millions. Pour compenser cette perte l'auteur de l'amendement propose de porter les m³ au-delà du 30ème à 16 F/m³.

Alain ADRIAENS (F)

N° 4 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 7

a) Au deuxième alinéa, troisième phrase, remplacer les mots «deux mois» par les mots «un mois»;

b) Au dernier alinéa, supprimer les mots «par voie de remboursement après application obligatoire du versement anticipé».

datum van inwerkingtreding van de ordonnantie en tijdens welke het watergebruik van een persoon die een in bijlage II vermelde activiteit uitoefent en wiens vuilvracht van het afvalwater - die overeenkomstig artikel 11, paragraaf 3 berekend wordt volgens het type en de omvang van de activiteit - op minder dan 8.000 becijferd wordt, gelijkgesteld wordt met huishoudelijk gebruik.

Een overgangperiode zal de personen op wie dat artikel van toepassing is de tijd geven om maatregelen te treffen om hun vuilvracht te reduceren.

Nr. 3 van de heer Alain ADRIAENS (F)

Artikel 8

De eerste paragraaf door de volgende bepaling te vervangen:

«De heffing die voor het lozen van huishoudelijk afvalwater verschuldigd is, bedraagt 16 BEF/m³, met een vrijstelling voor 30 m³ voor elk vaste gedeelte dat op de factuur van de BIWD is vermeld.»

VERANTWOORDING

Water is levensnoodzakelijk. Wij zijn dus van oordeel dat elk gezin recht heeft op minimum 30 m³ heffingsvrij verbruik.

Anderzijds zorgt die bepaling voor een progressieve tarifiering en zet ze de gebruikers er sterk toe aan hun verbruik drastisch te beperken, wat een van de hoofdoelen is op milieuvlak.

Aangezien er in het Brussels Gewest ongeveer 400.000 gezinnen zijn, betekent dit dat, in vergelijking met het oorspronkelijke ontwerp, 12 miljoen m³ water vrijgesteld zou worden van heffing, waardoor de ontvangsten met ongeveer 168 miljoen zouden teruglopen. Om dat verlies te compenseren, stellen we voor elke m³ boven de 30 m³ te belasten tegen 16 BEF/m³.

Nr. 4 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 7

a) In het tweede lid, derde zin, de woorden "twee maanden" te vervangen door "één maand";

b) In het laatste lid, de woorden "meer bepaald via terugbetaling na verplichte toepassing van de voorafbetaling" te doen vervallen.

JUSTIFICATION

Priver les minimexés, même à titre temporaire, d'une partie, future limitée, de leurs revenus est une mesure injuste et inutile. Les problèmes d'organisation, voire les éventuelles lenteurs administratives, ne doivent pas être répercutées sur les minimexés. A l'ère de l'informatique, l'administration est d'ailleurs capable de s'organiser avec toute la célérité voulue.

N° 5 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 7

Faire du dispositif de l'article 7 amendé un § 1^{er} et rajouter un § 2 libellé comme suit:

«La taxe est réduite de 10% par enfant à charge du redevable, ou de celui auquel le redevable fournit l'eau.»

JUSTIFICATION

L'amendement propose d'alléger la taxe en fonction du nombre d'enfants à charge. Plus les familles sont nombreuses, plus elles sont confrontées à la consommation d'un volume d'eau important et difficilement contournable.

N° 6 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 9

- a) **Supprimer le § 1^{er} et adapter la numérotation des paragraphes suivants en conséquence.**
- b) **Au § 2, devenu § 1^{er}, supprimer les mots «A défaut de procéder eux-mêmes à une analyse mensuelle» et commencer le paragraphe par «Les redevables sont tenus...».**
- c) **Dans le § 5, devenu § 4, 1^{er} alinéa, supprimer les mots «de procéder eux-mêmes aux analyses ou» et dans le dernier alinéa les mots «de procéder ou».**
- d) **Rajouter un § nouveau, libellé comme suit: «Les frais d'analyse de l'eau par un laboratoire agréé sont déduits du montant de la taxe due par le redevable.»**

VERANTWOORDING

De bestaansminimumtrekkers tijdelijk een gedeelte van hun inkomsten ontnemen is een onrechtvaardige en nutteloze maatregel, ook al gaat het slechts om een klein gedeelte van hun inkomen. De bestaansminimumtrekkers mogen geen nadelige gevolgen ondervinden van problemen van organisatorische aard of van de eventuele traagheid van de ambtelijke molens. In het informaticatijdperk is de administratie overigens bij machte snel te werken.

Nr. 5 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 7

De bepalingen van het geamendeerde artikel 7 om te vormen tot een § 1, en een § 2 toe te voegen, luidend:

“De heffing wordt verminderd met 10 % per kind ten laste van de heffingsplichtige of van degene aan wie de heffingsplichtige water levert.”

VERANTWOORDING

Het amendement stelt voor om de heffing te verminderen naar gelang van het aantal kinderen ten laste. Hoe meer gezinsleden er zijn, hoe groter het waterverbruik is en hoe moeilijker zulks te vermijden is.

Nr. 6 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 9

- a) **§ 1 te doen vervallen en de volgende paragrafen dienovereenkomstig te vernummeren.**
- b) **In de nieuwe § 1, de vroegere § 2, de woorden “Indien ze zelf maandelijks geen analyse uitvoeren, zijn de heffingsplichtigen verplicht” te vervangen door “De heffingsplichtigen zijn verplicht”.**
- c) **In de nieuwe § 4, de vroegere § 5, in het eerste lid, de woorden “zelf te analyseren of”, en in het laatste lid, de woorden “over te gaan of”, te doen vervallen.**
- d) **Een nieuw lid toe te voegen, luidend: “De kosten voor de analyse van het water uitgevoerd door een erkend laboratorium worden afgetrokken van het bedrag van de heffing dat de heffingsplichtige verschuldigd is.”**

JUSTIFICATION

Demander aux entreprises de procéder elles-mêmes à l'analyse de l'eau qu'elles rejettent et de leur degré de pollution se traduira par une confusion de rôles, puisque le pollueur contrôlé deviendra ainsi son propre contrôleur!

Quant aux contre-analyses par sondages de l'IBGE, elles ne pourront constituer un moyen de contrôle suffisant, lorsque l'on sait que l'IBGE ne disposera que de 8 agents pour l'ensemble des missions qui lui sont imparties par la présente ordonnance.

Autant généraliser le système d'un contrôle par laboratoire agréé (système analogue à celui du contrôle technique de véhicules automobiles). Pour éviter d'alourdir des charges des entreprises, il est proposé de déduire les frais du montant de la taxe due par elles. L'Administration sera d'ailleurs plus à même d'obtenir les laboratoires, via l'agrément, des conditions financières favorables pour ces analyses.

N° 7 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

*Article 12***Remplacer le § 3 par le texte suivant:**

«Pour l'application de la formule visée à l'article 11, § 3 et pour autant que le redevable en fasse la demande à l'Institut, la taxe est déterminée sur base des valeurs indiquées dans le permis d'environnement, dans l'autorisation de déversement ou, à défaut, dans les normes sectorielles applicables lorsque ces valeurs sont inférieures ou égales à celles fixées par l'Annexe II de la présente ordonnance».

JUSTIFICATION

L'amendement vise à rendre compréhensible un texte qui, dans sa formulation actuelle, ne l'est pas, sans compter qu'il est incorrect dans sa rédaction française.

N° 8 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 13

Dans le § 3, remplacer les mots «le redevable peut être sur demande et aux conditions fixées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dispensé» **par les mots** «le redevable peut à sa demande et aux conditions fixées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale être dispensé».

JUSTIFICATION

Amendement de forme.

VERANTWOORDING

Indien men de bedrijven vraagt om zelf het water dat zij lozen te analyseren en de vervuilingsgraad te bepalen, komt men in een situatie terecht waarin de vervuiler zichzelf moet controleren.

De tegenanalyses uitgevoerd door het BIM kunnen geen voldoende controlemiddel zijn, wanneer men bedenkt dat het BIM over 8 personeelsleden zal beschikken om alle taken die door deze ordonnantie aan het BIM worden opgedragen te vervullen.

Men kan dan even goed de regeling van een controle door een erkend laboratorium (zelfde regeling als die van de autokeuring) vereenvoudigen. Om een lastenverhoging voor de bedrijven te vermijden, wordt voorgesteld om de kosten af te trekken van het bedrag van de heffing die zij verschuldigd zijn. De administratie zal overigens via erkenning gunstiger voorwaarden voor die analyses kunnen verkrijgen.

Nr. 7 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

*Artikel 12***Paragraaf 3 als volgt te vervangen:**

“Voor de toepassing van de in artikel 11 § 3 bedoelde formule en voor zover de heffingsplichtige het Instituut erom verzoekt, wordt de heffing berekend op basis van de waarden die zijn vermeld in de milieuvergunning, in de lozingsvergunning of, bij ontstentenis, in de sectorale normen die van toepassing zijn, wanneer die waarden lager liggen dan of gelijk zijn aan die welke in Bijlage II van deze ordonnantie zijn vastgesteld.”

VERANTWOORDING

Het amendement strekt ertoe een tekst begrijpelijk te maken. Zoals hij thans geformuleerd is, is hij immers onbegrijpelijk en bovendien is de Franse redactie onnauwkeurig.

Nr. 8 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 13

In § 3, de woorden «kan de heffingsplichtige op aanvraag en onder de voorwaarden vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering» **te vervangen door de woorden** «kan de heffingsplichtige, op zijn vraag, en onder de voorwaarden vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering».

VERANTWOORDING

Formeel amendement.

N° 9 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 14

Supprimer dans le § 2 le texte du 1° et adapter la numérotation en conséquence.

JUSTIFICATION

Il n'y a pas de sens d'excepter de la catégorie des redevables qui font un usage domestique les deux sous-catégories qu'elle comprend, à savoir ceux qui acceptent la présomption de l'article 8, alinéa 3, premier tiret et ceux qui, à l'inverse, demandent la taxation sur le volume réellement déversé en vertu de l'article 8, alinéa 2.

(En outre, du point de vue formel, l'expression «lorsqu'ils veulent la présomption» est incorrecte et ne concorde pas avec le texte néerlandais).

N° 10 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 14

Remplacer aux paragraphes 4 et 5 les mots «formule de déclaration» par les mots «formulaire de déclaration».

JUSTIFICATION

Concordance avec le texte néerlandais.

N° 11 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 43

Remplacer le dernier alinéa par «Le programme du Gouvernement est communiqué au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale avant l'adoption par ce Conseil de la présente ordonnance».

JUSTIFICATION

En Commission, le ministre a déclaré: «le plan d'investissement pluriannuel de la Politique de l'Eau... sera remis au cours des débats» (Rapport de Commission, tel qu'approuvé page 29, dernier paragraphe) et «le plan pluriannuel... sera communiqué à la Commission avant la fin de ses travaux» (Rapport de Commission page 53, 4° §, dernière ligne).

Le présent amendement vise donc à mettre le texte de l'ordonnance en concordance avec les affirmations du ministre.

Nr. 9 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 14

Het 1° van § 2 te doen vervallen en de nummering dientengevolge aan te passen.

VERANTWOORDING

Het heeft geen zin om van de categorie van de heffingsplichtigen die water gebruiken voor huishoudelijke doeleinden de twee subcategorieën ervan uit te sluiten, namelijk zij die instemmen met het vermoeden waarvan sprake in artikel 8, derde lid, eerste streepje, en zij die integendeel vragen om te worden belast op grond van het werkelijk geloosde volume met toepassing van artikel 8, tweede lid.

(Bovendien is de zinsnede «lorsqu'ils veulent la présomption» uit formeel oogpunt onjuist en is zij niet in overeenstemming met de Nederlandse tekst).

Nr. 10 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 14

In § 4 en § 5 van de Franse tekst de woorden «formule de déclaration» te vervangen door de woorden «formulaire de déclaration».

VERANTWOORDING

Concordantie met de Nederlandse tekst.

Nr. 11 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 43

Het laatste lid te vervangen door «Het programma van de Regering wordt ter kennis gebracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad alvorens deze ordonnantie door deze Raad wordt goedgekeurd».

VERANTWOORDING

In commissie heeft de minister verklaard: «Het meerjareninvesteringsplan van het waterbeleid... zult u in de loop van de debatten ontvangen « (Verslag van de commissie, zoals goedgekeurd op bladzijde 29, laatste paragraaf) en «het meerjarenplan... zal voor het einde van de werkzaamheden aan de commissie worden bezorgd» (Verslag van de commissie bladzijde 53, 4e paragraaf, laatste regel).

Dit amendement strekt er bijgevolg toe de tekst van de ordonnantie in overeenstemming te brengen met de verklaringen van de minister.

N° 12 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 45

A l'alinéa 1^{er}, 1^{ère} phrase, après les mots «programme quinquennal de prévention de la pollution de l'eau», ajouter le mot «comportant».

JUSTIFICATION

Amendement formel, pour faire le lien avec ce qui suit.

N° 13 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 48

Remplacer au littera B les mots :

«1° aux investissements liés aux coûts des études, des travaux et des acquisitions (en ce compris d'éventuelles charges financières) de biens immeubles rencontrant les objectifs suivants, énumérés par ordre d'utilité:»

par les mots

«1° aux dépenses relatives aux investissements, études, travaux et acquisitions de biens immeubles, en ce compris les éventuelles charges financières y afférentes, nécessaires à la réalisation des objectifs suivants, énumérés par ordre d'utilité:»

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un amendement qui, sans modifier le sens, porte sur la rédaction même du texte. Que signifie en effet l'expression «investissements liés aux coûts des études?»

En outre, la rédaction d'un dispositif légal s'accommode mal d'un texte entre parenthèses.

N° 14 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 48

Supprimer le 3° et adapter la numérotation en conséquence.

Nr. 12 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 45

In het eerste lid, eerste zin, na de woorden «van de watervervuiling» de woorden «dat het volgende bevat» toe te voegen.

VERANTWOORDING

Formeel amendement om het verband te leggen met hetgeen volgt.

Nr. 13 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 48

Onder B de volgende woorden te vervangen :

«1° de investeringen gebonden aan de studie-, werk-, en verwervingskosten (met inbegrip van eventuele financiële lasten) van onroerende goederen die aan volgende doelstellingen, opgesomd in nuttige volgorde, beantwoorden:»

door

«1° de uitgaven voor investeringen, studies, werken en verwervingen van onroerende goederen, met inbegrip van eventuele financiële lasten die er verband mee houden, welke nodig zijn voor het bereiken van de volgende doelstellingen in volgorde van belangrijkheid:»

VERANTWOORDING

Het betreft een amendement dat niets wijzigt in de inhoud en betrekking heeft op de redactie zelf van de tekst. Wat betekent immers de uitdrukking «investeringen gebonden aan de studiekosten?»

Bovendien is het ongebruikelijk dat men een tekst tussen haakjes plaatst in een wetbepaling.

Nr. 14 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 48

Het 3° te doen vervallen en de nummering dientengevolge aan te passen.

JUSTIFICATION

Il est contradictoire d'affirmer que la taxe est affectée et en même temps de prévoir qu'une partie de son produit, non autrement définie, limitée ou même identifiable sera transférée vers les recettes régionales au profit des dépenses d'administration générale et par ailleurs du seul service des Finances et non du service désigné au sein du ministère en vertu de l'article 44. Pourquoi cette différence?

N° 15 de M. Benoît VELDEKENS (F) et Mme Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Article 49

Remplacer les mots «déversements d'eau usée déversée» par les mots «déversements d'eau usée effectués».

JUSTIFICATION

Amendement formel pour les mêmes raisons et dans le même sens que l'amendement accepté par le Gouvernement en commission pour l'article 3.

Benoît VELDEKENS (F)
Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

VERANTWOORDING

Het is tegenstrijdig te verklaren dat de heffing toegewezen is en tegelijk te zeggen dat een gedeelte van de opbrengst, dat niet nader wordt bepaald, niet beperkt is of zelfs identificeerbaar is, zal worden overgedragen naar de gewestelijke ontvangsten voor uitgaven van algemeen bestuur en voorts de enige dienst van financiën en niet de krachtens artikel 44 aangewezen dienst bij het ministerie. Waarom dit verschil?

Nr. 15 van de heer Benoît VELDEKENS (F) en mevr. Magdeleine WILLAME-BOONEN (F)

Artikel 49

In de Franse tekst, de woorden "déversements d'eau usée déversée" te vervangen door de woorden "déversements d'eau usée effectués".

VERANTWOORDING

Formeel amendement om dezelfde redenen en in dezelfde zin als het amendement dat de regering in commissie heeft aanvaard voor artikel 3.